



*SOCIEDAD DE  
CONCIERTOS  
DE ALICANTE*

*Con la colaboración de:*

MINISTERIO DE CULTURA.

DIRECCION GENERAL DE MUSICA  
Y TEATRO

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA.

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL  
DE ALICANTE.

"AULA DE CULTURA" DE LA CAJA DE  
AHORROS DE ALICANTE Y MURCIA.

*SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE*

*CICLO IX  
CURSO 1980-81*

*CONCIERTO Núm. 15ª  
14.º EN EL CICLO*

**CONCIERTO**

por la

**Orquesta de Cámara  
de Lituania**

*Director:*

**SAULIUS SONDECKIS**

*TEATRO PRINCIPAL*

*Miércoles, 6 de Mayo  
8,15 de la tarde*

*ALICANTE, 1981*

## ORQUESTA DE CAMARA DE LITUANIA

La Orquesta de Cámara de Lituania fue fundada en 1960, y muy pronto alcanzó gran renombre tanto en su país como en el extranjero.

El claro talento profesional e individualidad artística de cada uno de sus componentes, así como el alto sentido de compañerismo, sentaron las bases artísticas de la Orquesta.

La Orquesta tiene un amplio repertorio que incluye tanto la música clásica de épocas precedentes como la contemporánea, así como obras de compositores lituanos contemporáneos. La Orquesta es muy escrupulosa en la atención que presta a las obras de diferentes épocas y estilos. Entusiasma al público por su capacidad para revelar la profundidad del pensamiento filosófico de Bach y el brillo del sentido melódico de Vivaldi, el despliegue del dramatismo de las obras de Shostakovich y la capacidad para comprender todos los elementos de las partituras modernas.

La Orquesta de Cámara de Lituania es muy conocida internacionalmente por sus interpretaciones de las obras de Mozart. Su fama se confirmó durante su primera gira por Austria, al dar conciertos en Salzburgo y Viena. La crítica austríaca la calificó de auténtica sensación. Uno de los críticos escribió: «El público fue sorprendido por su interpretación de Mozart. Además, sus obras, que estamos acostumbrados a escuchar durante el año, y este concierto debe quizá considerarse como un arriesgado empeño o incluso como un reto. Esta noche estas obras eran interpretadas por auténticos maestros para quienes cada sutileza de las obras no contenían ningún secreto» (*Salzburger Tagblatt*, diciembre 1977).

La Orquesta ha realizado giras por todas las Repúblicas de la Unión Soviética, y ha recibido una gran acogida en las mejores salas de conciertos de Moscú y Leningrado. Su participación se incluye en los conciertos de temporada de la Sociedad Filarmónica de Moscú, y es la única orquesta invitada que ha dado un ciclo completo de conciertos de temporada en el Bolshoi Hall del Conservatorio de Moscú.

La fama de la Orquesta alcanzó proporciones internacionales durante su aparición en numerosos países extranjeros. Representó a la Cultura Musical Soviética en diversos Festivales Internacionales. En 1977, la Orquesta y su director Saulius Sondeckis recibieron el Premio de la Crítica para la mejor presentación de la música moderna en la Bienal Musical de Berlín.



Las grabaciones de la Orquesta incluyen sesenta grabaciones con la casa «Melodiya», de las cuales un gran número han sido reproducidas en países extranjeros y compañías extranjeras como Ariola-Eurodisk. Son frecuentes sus participaciones en la Televisión de Moscú y Vilnius, así como en las televisiones de diversos países donde ha dado conciertos.

La Orquesta tiene jóvenes instrumentistas de gran talento, graduados en el Conservatorio del Estado de Lituania. Por mencionar a algunos de entre ellos: el concertino Eugenijus Urbonas (primer violín); el concertino Kazys Kanisaukas (segundo violín) y Arvydas Griskevicius (violonchelo); el ganador del Concurso Internacional de Violín de Helsinki, el profesor adjunto Petras Radzevicius; los ganadores de los Concursos entre las Repúblicas, Raimondas Butvila, Dalia Lapenaitė, Eugenija Miklasevskaja, Silvija Sondeckiėne, Borisas Traubas.

Famosos solistas soviéticos colaboran habitualmente con la Orquesta, como Vladimir Spivakov y Gidon Kremer. En 1977, la Orquesta realizó una gira por Alemania Federal y Austria con Gidon Kremer.

Con Tatyana Nicolayeva, profesora del Conservatorio de Moscú, muy conocida por su interpretación de las obras de Bach, la Orquesta ha preparado un ciclo de doce conciertos de piano. Realizados por primera vez en la Unión Soviética, atrajo a gran público a Moscú, Leningrado y otras ciudades soviéticas. También se han grabado, esos conciertos, para la casa Melodiya, y se han reproducido por la casa Ariola-Eurodisk.

Solistas de renombre en toda Europa han colaborado con la Orquesta, como Jean Giullou (órgano); Jean-Pierre Rampal (flauta); Andre Lagoya (guitarra); Cyprien Katsaris (piano); Zuzanna Ruzickova (clave), y la cantante canadiense Gaelin Gabora.

Por iniciativa de la Orquesta, desde 1967 se realiza el Festival de Orquestas de Cámara de Vilnius, que cuenta con la colaboración de artistas solistas soviéticos y extranjeros.

La Orquesta tiene el título de Conjunto Honorífico de la República de Lituania. En 1978 se le concedió un premio a su labor de grandes logros musicales y artísticos, y su contribución a la educación musical de la juventud soviética.

## SAULIUS SONDECKIS

Saulius Sondeckis, fundador de la Orquesta de Cámara de Lituania, es un músico de gran erudición que, además de la música clásica, ha estudiado profundamente las obras de música antigua y moderna, y ha llevado a la Orquesta de Cámara de Lituania a su madurez artística.

Estudió en el Conservatorio del Estado de Lituania y se graduó como violinista en 1952, para continuar sus estudios en el Conservatorio de Moscú. En 1963, siendo entonces el joven director de la Orquesta de Cámara de Lituania, siguió un Seminario de Dirección de Orquesta con Igor Markevich.

Saulius Sondeckis comenzó su carrera de director en 1955, cuando fue nombrado para dirigir la Orquesta de Cuerda de la Escuela Secundaria de Arte Ciurlionis, de Vilnius. Al tiempo de dirigir esta orquesta, Sondeckis trabajaba en el Cuarto Simposium Internacional de Educación Musical de Budapest (1964), y en el Festival de Música de Bratislava (1978).

Pero el auténtico triunfo lo alcanzó Sondeckis en el Concurso Internacional de la Fundación Herbert von Karajan de Orquestas de Artistas Jóvenes, en Berlín Occidental en 1976, al recibir la Medalla de Oro. «*Cuando oigo tocar así a los jóvenes, no temo por el futuro de la música*», dijo el mundialmente famoso Herbert von Karajan después del concierto de la Orquesta de Vilnius.

Saulius Sondeckis es profesor del Conservatorio del Estado de Lituania y durante veinte años ha sido el director del Departamento de Cuerda.

La revista moscovita *Muzikalnaya Zhizn* («Vida Musical») decía: «*Gracias, esencialmente, al esfuerzo, talento y entusiasmo de este hombre, los conciertos de música de cámara e instrumental han alcanzado en Lituania niveles artísticos extraordinarios*».

El conocido musicólogo austríaco Karl Löbl escribió: «*Saulius Sondeckis dirige con claridad y viva expresión, infundiendo calor humano a toda la música, evocando ese calor humano con un fraseo sutil y unos tonos controlados muy precisos*».

Saulius Sondeckis ha recibido el título honorífico de Artista del Pueblo de las Repúblicas Socialistas de Lituania, y el Premio de la República en 1971. Sondeckis forma parte, frecuentemente, del Jurado de los Concursos Nacionales de la República y de los Jurados de los Concursos de las Inter-Repúblicas de la URSS. En 1978 fue invitado a formar parte del Jurado en el Concurso Internacional de la Fundación Herbert von Karajan de Orquestas de Jóvenes Artistas en Berlín Occidental.

## NANA IASHVILI

En la primavera de 1967 un anuncio interesante atrajo la atención de los moscovitas: invitaba a los amantes de la música a la Gran Sala del Conservatorio para asistir al concierto de tres violinistas Iashvili: Marina, Irina y Nana. Cada una de las hermanas ejecutaron una obra y para finalizar tocaron el concierto de Vivaldi para tres violines con orquesta.

La menor de las hermanas, Nana, a la sazón estudiante del segundo curso del Conservatorio estatal de Moscú, no se olvidará nunca de esa velada, ya que fue su primer recital importante ante un público exigente.

La biografía artística de Nana Iashvili es muy semejante a las biografías de sus hermanas, aunque bastante más corta. Sus primeros estudios musicales, Nana los recibió en la clase de su padre, conocido pedagogo de Tbilisi, profesor Luarsab Iashvili. Continuó sus estudios en Moscú con el notable violinista soviético profesor Leonid Kogan.

El talento de Nana Iashvili se manifestó muy temprano. Siendo una niña obtuvo el Primer Premio en el Concurso de Músicos de la Transcaucasia, y en ese mismo año 1967 se proclama ganadora de uno de los concursos internacionales más difíciles, Concurso Marguerite Long-Jacques Thibaud, en París. Además del Primer Premio, el jurado le otorgó un premio especial por la mejor interpretación de *Tzigane*, de Ravel. Sziget, admirado, le regaló sus arreglos de Scriabin con la dedicatoria: «*Gracias por la maravillosa interpretación*».

En 1971 Nana Iashvili terminó sus estudios en el Conservatorio, pero no se separa de su querido pedagogo. De nuevo está en la clase del profesor Leonid Kogan, pero ahora ya como su asistente. Este año le trae otra gran victoria en el concurso internacional de Montreal.

En la actualidad, Nana Iashvili es solista de la Organización Filarmónica estatal de Moscú. Sus aspiraciones artísticas son amplias y diversas. A pesar de que sus simpatías personales pertenecen a los románticos, en el repertorio de la violinista figuran autores tales como Bach y Beethoven, Brahms y Tchaikowsky, Sibelius y Mozart, Prokofiev y Jrénnikov, Machavariani y Taktakishvili, y, por supuesto, Paganini, Sarasate y Saint-Saëns.



## PROGRAMA

### I

VIVALDI                      Obertura de la ópera *La Olimpiada*.

TARTINI                      Sonata «El trino del Diablo» para violín y orquesta de cuerda, en *sol menor*.

*Larghetto affettuoso*

*Allegro energico*

*Grave*

*Allegro assai*

Solista: NANA IASHVILI

PAGANINI                    Variaciones sobre un tema de la ópera *Moisés*, de Rossini, para violín y orquesta.

Solista: NANA IASHVILI

ROSSINI                      Sonata Nr. 3 en *do mayor*, para orquesta de cuerda.

*Allegro*

*Andante*

*Moderato*

### II

SHOSTAKOVICH          Preludio y scherzo, op. 11.

TCHAIKOWSKY          Serenata para cuerda en *do mayor*, op. 48.

*Pezzo in forma di sonatina*

*Vals*

*Elegie*

*Finale: Tema ruso*

## VIVALDI, Antonio (1680-1743)

### OBERTURA DE LA OPERA «LA OLIMPIADA»

Después de servir al landgrave de Hesse-Darmstadt (entonces residente en Mantua) regresó Vivaldi en 1713 a Venecia, su ciudad natal, en la que fue nombrado director musical del Hospital de la Caridad, la famosa *Pietà*, puesto que desempeñó hasta 1740.

Sólo un eclesiástico, como el *preto rosso*, podía vivir en Venecia durante todo el año, en un instituto esencialmente femenino. La «*Pietà*» era a la vez una casa de asistencia pública, un colegio y un conservatorio. La fórmula social, audaz para su época, existía también en Nápoles y en Palermo. En la *Pietà*, lo mismo que en otros establecimientos similares, no entraban más que niñas abandonadas y bastardas, muchachas incansables o muchachas casaderas de una familia demasiado numerosa para poderlas dotar y para las que sus padres consideraban que lo mejor para su futuro era entrar en un convento o, quizá, encontrar un marido durante su estancia en el *Pío Ospedale*, que prescindiese de la dote.

La enseñanza musical fue absorbiendo poco a poco todas las demás actividades del *Ospedale*. El abate Vivaldi goza de la mayor libertad operativa. El «*Coro*» (es decir, los setenta y cinco músicos de la orquesta y de los coros) era un campo de maniobra para un compositor audaz. Vivaldi lo era y aprovechó la magnífica calidad de algunos virtuosos, su juventud estimulante lejos de los clichés rutinarios y la sujeción de las cortes principescas, para crear una obra vastísima de la que tan sólo una cuarta parte se imprimió durante su vida, casi siempre por editores holandeses, ingleses y franceses. El resto permanece hasta la fecha manuscrito. La lista completa de sus obras comprende cuatrocientos nueve conciertos, ciento treinta y seis obras de música de cámara, cincuenta y cuatro obras corales sacras y cuarenta y seis óperas.

Escucharemos hoy la obertura de la ópera *La Olimpiada*, escrita en 1734 y representada con muchas dificultades en Venecia, en ese famoso teatro de San Moisés del que tanto se ha hablado, pues algunos detalles del mismo nos parecen hoy en día inventados. Sirvanos la frase del embajador de Venecia en París después de haber entrado en un teatro de la capital francesa para hacernos una idea de las dificultades que tenía cualquier empresario teatral, como Vivaldi, en la Italia del siglo xviii. Manifiesta el embajador su estupefacción, diciendo: «*Estos teatros son muy diferentes a los nuestros. Aquí se viene para escuchar y no para charlar como hacemos nosotros*».

Afortunadamente, Vivaldi tenía la Piedad para no enfurecerse demasiado bajo el peso de los rumores históricos de la sala teatral. Era realmente necesario que el arte lírico estuviera totalmente inmerso en el cuerpo de los actores y del público veneciano para que, a pesar de los excesos de ambas partes, no perecieran.

## TARTINI, Giuseppe (1692-1770)

### SONATA «EL TRINO DEL DIABLO»

Es la obra más celebrada del compositor de Padua y está considerada como una de las obras maestras del repertorio violinístico.

Una noche del año 1713 Tartini soñó que había hecho un pacto con el diablo, que le prometió ayudarle en todas sus circunstancias. Tartini le dio su violín, y el diablo ejecutó en él un bellísimo solo, mucho mejor que todo cuanto Tartini había oído. Arrebatado por lo que oía, se despertó.

*«Tomé mi violín para tocar la música que había oído en sueños, pero todos mis esfuerzos fueron inútiles. Entonces me senté para escribir lo que había soñado y compuse la que es, sin duda, mi obra mejor. La titulé El Trino del Diablo».*

Los cuatro tiempos de la sonata (*larghetto affettuoso, allegro moderato, andante maestoso y allegro assai*) se tocan sin interrupción.

## PAGANINI, Nicolo (1782-1840)

### VARIACIONES SOBRE UN TEMA DE LA OPERA «MOISES», DE ROSSINI, PARA VIOLIN Y ORQUESTA

Las composiciones de Paganini, obras de virtuoso escritas para producir sorprendentes efectos, tuvieron en su tiempo gran importancia en la evolución de la técnica violinística. Brahms, Liszt, Schumann y Rachmaninoff compusieron variaciones sobre temas de Paganini.

Sin embargo Paganini cuidaba el aura de misterio que le rodeaba y procuraba que los más extraños rumores sobre sus pactos demoníacos se propagasen, conociendo el valor publicitario que tenían estos misterios. Para evitar que otros copiasen sus trucos e inventos artísticos se negó a publicar muchas de sus composiciones, por lo que algunas de sus obras, como la que hoy escucharemos, son póstumas.

Paganini llevó el virtuosismo violinístico a sus extremos límites: un siglo después de él casi no se han superado las dificultades de su veinticuatro caprichos, de sus conciertos y de algunas de sus piezas para piano y violín. El entusiasmo que despertaba en sus auditores era indescriptible. Schubert, que le escuchó en una de sus visitas a Viena, ciudad en la que Paganini daba una serie de conciertos que fueron considerados como los del mejor violinista de su tiempo, dijo: *«En el adagio de Paganini he oído cantar a un ángel»*. Fetis escribe, después de haberle oído: *«Lo que sentí escuchándole era el asombro, la admiración sin límites, pero no había sido impresionado, sino emocionado por el sentimiento que me parece inseparable de la música verdadera... El arte de Paganini es un arte aparte, que ha nacido con él y del que se ha llevado el secreto a la tumba»*.

## ROSSINI, Giacomo (1792-1868)

### SONATA NUMERO 3 EN DO MAYOR, PARA ORQUESTA DE CUERDA

Aunque Rossini no sea compositor de obra única, no es menos cierto que su fama va inseparablemente unida en gran medida a la de *El barbero de Sevilla*. Ni el éxito de sus otros títulos operísticos pueden aproximarse a esta genial creación del teatro lírico de todos los tiempos, ni la belleza de su *Stabat Mater* iguala al de otras producciones del género, ni mucho menos su otra obra menor de cámara le hubiesen dado otra relevancia que no fuese la de completar, en algún modo, su obra creadora.

No podemos, sin embargo, hacer nuestro el injusto y agrio juicio de Wagner, que, distinguiendo entre lo esencial de Rossini —su obra operística— y lo secundario —su música de cámara—, afirmó que, «*con el Stabat Mater, se despidió Rossini de su carrera de compositor para pasar los últimos años de su vida pastando bollos sabrosísimos*».

Antes que estrenara, a los catorce años, su primera ópera, compone el jovencísimo Rossini, recién cabados sus estudios en el Liceo Filarmónico de Bolonia, seis *sonatas a cuatro*, para cuerda, que han estado perdidas hasta que Alfredo Casalla las descubrió en la Biblioteca del Congreso, en Washington. Son piezas sencillas, sometidas a la tradición de la época a la que pertenecen, pero en donde la genialidad del infantil maestro dota de una gracia y de una sonrisa, de una frescura y de una sinceridad a esta música particularmente atractiva y amable.

## SHOSTAKOVICH, Dimitri (1906)

### PRELUDIO Y SCHERZO, op. 11

La música de Shostakovich es esencialmente rusa, pero con indiscutibles influencias de Berlioz y de Mahler; se caracteriza por su lirismo patético y por su instrumentación y rítmica expresivas. A pesar de lo trivial de algunos de sus temas, en lo mejor de su obra se revela como un compositor de talento original y, a la vez, rico en posibilidades.

Hace algunos años le hicieron una serie de preguntas y a las que contestó con la genialidad que luego reflejaba en su obra.

Preguntado sobre cuáles de sus obras considera más importantes, contestó: «*Una vez que se le hizo pregunta parecida al gran poeta Goethe, respondió que todavía no las había escrito. Yo también creo que puedo decir lo mismo*».

Preguntado si su música necesita alguna explicación, dijo: «Creo que todo compositor debe hacer que su música ejerza cierta impresión sobre sus oyentes y sea comprensible por sí, sin tener que recurrir a explicaciones verbales».

Sobre su credo musical se expresó así: «Pienso, y estoy convencido de ello, que la música debe estar al servicio del pueblo y traducir los pensamientos y sentimientos del pueblo. Creo en un maravilloso porvenir para el género humano y busco con mi arte exaltar las mejores ideas progresistas contribuyendo con él a adelantar la llegada de este futuro».

## TCHAIKOWSKY, Peter Ilytch (1840-1893)

### *SERENATA PARA CUERDA EN DO MAYOR, op. 48*

Obra muy popular e incluida con frecuencia en los programas de concierto, pero siempre nueva para el oyente atento que descubrirá en ella las mejores cualidades que definen y distinguen al gran compositor ruso, y a su original genialidad dentro del amplio panorama de la música romántica de su siglo.

Quizá falte en esta *Serenata* el espíritu patético de las sinfonías, pero a cambio ofrece ya desde su comienzo un tono elegiaco y tenso que acompaña las apariciones de este primer tema inicial del que el compositor parte, en un minucioso tratamiento motivico para la construcción de buena parte del resto del material temático. Y como tampoco podía ser menos, tratándose de una obra típica-mente tchaikowakiana, la *Serenata* fascina por su inspirada y elegante inventiva melódica, por su condición de fantasía plástica, de sugerentes ademanes y atractivos ritmos en donde, además, y como último rasgo, tampoco le falta el elemento popular, después del cual la *Serenata* acaba en un brillante y vigoroso final.



SOCIEDAD DE CONCIERTOS  
DE ALICANTE

PROXIMO CONCIERTO:

Día 4 de Junio de 1981

ORQUESTA DE CAMARA  
DE HOLANDA



*Caja de Ahorros de Alicante y Murcia*

CICLO DE CONFERENCIAS

*«Nulidad, Separación y Disolución  
del Matrimonio»*

organizado en colaboración con la Facultad de Derecho  
de la Universidad de Alicante

DEL 4 AL 8 DE MAYO DE 1981

Día 7 - 8'15 tarde

Tema: «LOS PROBLEMAS DE NULIDAD, SEPARACION Y DIVORCIO», a cargo del Dr. don Vicente Gimeno Sendra, Catedrático de Derecho Procesal de la Universidad de Alicante.

Día 8 - 8'15 tarde

Clausura del Ciclo por el Excmo. señor Ministro de Justicia, don FRANCISCO FERNANDEZ ORDOÑEZ.



Dr. Gadea, 1 - Alicante

ENTRADA LIBRE